

## REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ)

RFQ Number: RFQ-PSM-GNI-LSA-FY24

Issuance Date: 22 December 2023

Deadline for Quotes: 8 January 2024

Description: Legal Services Agreement

For: USAID Global Health Supply Chain Program – Procurement and Supply Chain Management (GHSC-PSM)

Funded By: United States Agency for International Development (USAID), Contract No. AID-OAA-I-15-00004; Task Order 2 No. AID-OAA-TO-15-00009; Task Order 3 No. AID-OAA-TO-15-00010; Task Order 4 No. AID-OAA-TO-16-00018

Implemented By: Chemonics International Inc.

Point of Contact: Keletigui Saware Camara  
ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org

## DE DEMANDE DE PRIX

Numéro de la demande de prix : RFQ-PSM-GNI-LSA-FY24

Date d'émission : 22 December 2023

Date avant laquelle les devis doivent être envoyés : 8 Janvier 2024

Description : Demande d'offre pour les services juridiques

Pour : USAID Global Health Supply Chain Program – Procurement and Supply Chain Management (GHSC-PSM)

Financé par : Agence américaine pour le développement international (USAID), contrat n° AID-OAA-I-15-00004; Task Order 2 No. AID-OAA-TO-15-00009; Task Order 3 No. AID-OAA-TO-15-00010; Task Order 4 No. AID-OAA-TO-16-00018

Mise en œuvre par : Chemonics International Inc.

Contact : Keletigui Saware Camara  
ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org

### \*\*\*\*\* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS \*\*\*\*\*

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

### \*\*\*\*\* EXIGENCES ÉTHIQUES ET DÉONTOLOGIQUES PROFESSIONNELLES \*\*\*\*\*

Chemonics s'engage à assurer l'intégrité du processus d'approvisionnement et ne choisit ses prestataires qu'en fonction de critères professionnels objectifs, tels le prix et le mérite technique. Chemonics attend de ses prestataires qu'ils respectent ses normes de conduite professionnelle, disponibles à la page suivante : <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/> (en anglais).

Chemonics ne tolère aucune fraude, collusion entre soumissionnaires, falsification d'offres/de soumissions, corruption ou pots-de-vin. Toute entreprise ou personne enfreignant ces normes sera disqualifiée de cette procédure d'approvisionnement, exclue de toute future opportunité d'approvisionnement et pourra être dénoncée à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact Serge N'Guessan, GHSC-PSM Country Director, at [SN'Guessan@ghsc-psm.org](mailto:SN'Guessan@ghsc-psm.org) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to [BusinessConduct@chemonics.com](mailto:BusinessConduct@chemonics.com) or by phone/Skype at 888.955.6881.

Il est interdit aux employés et agents de Chemonics de demander ou d'accepter des sommes d'argent, cachets, commissions, crédits, cadeaux, gratifications, objets de valeur ou rémunérations, quels qu'ils soient, de la part des prestataires ou fournisseurs actuels ou potentiels en échange ou en récompense d'un quelconque contrat. Les employés et agents agissant ainsi pourraient voir leur contrat résilié et ils seront dénoncés à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général. De plus, Chemonics signalera à l'USAID et au Bureau de l'Inspecteur général tout prestataire qui offrirait des sommes d'argent, cachets, commissions, crédits, cadeaux, gratifications, objets de valeur ou rémunérations quels qu'ils soient aux fins de la passation d'un contrat.

Aux fins de la soumission de leur proposition, les soumissionnaires répondant à une demande de prix doivent :

- Divulguer toute relation financière, familiale ou privilégiée entretenue avec Chemonics ou le personnel du projet. Par exemple, si le cousin d'un soumissionnaire est un employé du projet, le soumissionnaire doit l'indiquer.
- Divulguer toute relation financière ou familiale avec d'autres soumissionnaires soumettant une offre. Par exemple, si le père du soumissionnaire est le propriétaire d'une entreprise qui soumet une autre offre, le soumissionnaire doit l'indiquer.
- Certifier que les prix contenus dans l'offre ont été calculés en toute indépendance, sans consultation, communication ou entente préalable avec un quelconque autre soumissionnaire ou concurrent dans l'objectif de restreindre la concurrence.
- Certifier que toutes les informations contenues dans l'offre et la documentation complémentaire sont authentiques et exactes.
- Certifier avoir compris et accepter l'interdiction par Chemonics d'avoir recours à la fraude, à la corruption et aux pots-de-vin.

Si vous avez des questions au sujet des informations ci-dessus ou que vous souhaitez signaler une possible infraction aux présentes, veuillez-vous adresser à Serge N'Guessan, GHSC-PSM Country Director, à [SN'Guessan@ghsc-psm.org](mailto:SN'Guessan@ghsc-psm.org). Les infractions potentielles peuvent également être rapportées directement à Chemonics à l'adresse [BusinessConduct@chemonics.com](mailto:BusinessConduct@chemonics.com) ou par téléphone/Skype au +1 888 955 6881.

## Section 1: Instructions to Offerors

1. **Introduction:** The USAID Global Health Supply Chain Program-Procurement and Supply Management (GHSC-PSM) Project is a USAID program implemented by Chemonics International in Guinea. The goal of the GHSC-PSM is to support the supply chain and provide technical assistance in supporting global health initiatives funded by the United States government. As part of project activities, the GHSC-PSM requires the purchase of ad hoc legal support including but not limited to performing annual legal reviews and occasional document reviews, providing legal advice on project related activities such as taxation, labor relations, banking operations, bookkeeping, etc to remain constantly in compliance with legislation in force in Guinea. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these services.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. **Offer Deadline and Protocol:** Offers must be received no later than 5 PM local Conakry time on January 8, 2024 by emailed to [ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org](mailto:ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org)

Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. **Questions:** Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 5pm local Conakry time on 3 January 2023 by email to [ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org](mailto:ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org). Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

## Section 1 : Instructions aux soumissionnaires

1. **Introduction :** Le projet d'USAID Programme de la chaîne d'approvisionnement de la santé mondiale-Gestion des achats et de l'approvisionnement (GHSC-PSM) est un programme de l'USAID mis en œuvre par Chemonics au/en Guinée. Le projet GHSC-PSM vise à supporter la chaîne d'approvisionnement et fournir l'assistance technique en supportant les initiatives pour la santé publique mondiale financée par le gouvernement des États-Unis d'Amérique. Dans le cadre de ses activités, le projet GHSC-PSM nécessite l'achat de soutien juridique ad hoc, y compris, mais sans s'y limiter, effectuer des examens juridiques annuels et des examens de documents occasionnels, fournir des conseils juridiques sur les activités liées au projet telles que la fiscalité, les relations de travail, les opérations bancaires, la tenue des livres, etc. afin de rester constamment en conformité avec la législation en Vigueur en République de Guinée. La présente demande de prix vise à obtenir des offres pour ces services.

Les soumissionnaires doivent s'assurer que les offres qu'ils font à Chemonics respectent les instructions, les termes et les conditions décrites dans la présente demande de prix. Le non-respect des instructions énoncées dans la présente demande de prix pourra entraîner la disqualification d'une soumission.

2. **Date butoir et protocole :** Les offres doivent être reçues au plus tard à 17 h00 heure locale de Conakry le 8 Janvier 2024 par e-mail. Toutes les soumissions faites par voie électronique doivent être envoyées à [ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org](mailto:ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org).

Veuillez indiquer le numéro de la demande de prix dans votre réponse. Les soumissions reçues après la date et l'heure précisées ci-dessus seront considérées comme en retard et pourront être acceptées à la seule discrétion de Chemonics.

3. **Questions :** Toute question au sujet des exigences techniques ou administratives de la présente demande de prix peut être soumise jusqu'à 17h00 heure locale de Conakry le 3 Janvier par e-mail à [ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org](mailto:ghscpsmgineaoperations@ghsc-psm.org). Les questions doivent être soumises par écrit ; il ne sera pas donné suite aux appels téléphoniques. Les questions et demandes de clarification, ainsi que les réponses apportées à celles-ci, qui, d'après Chemonics, peuvent présenter un intérêt pour les autres soumissionnaires, seront communiquées à tous les destinataires de la demande de prix qui ont fait savoir qu'ils souhaitent soumettre une offre.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

4. **Scope of Work:** Section 3 contains the Scope of Work for the required services.
5. **Quotations:** Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, excluding VAT and taxes, and may be presented in English or French.. Prices must be presented in GNF . Prices must be inclusive of all costs (including worker's compensation insurance mandated by U.S. Defense Base Act (DBA insurance). Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

- Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license.
- Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.
- Company/individual's profile or 2-3 pages describing the legal area of expertise and practice, and description of the team and main clients
- A minimum of three (3) references (with name and contact information) indicating the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate organization/individual's qualifications and past performance. References from USAID

Seules les réponses écrites de Chemonics seront considérées comme officielles et pertinentes pour le processus de demande de prix et d'évaluation ultérieure. Toute information orale reçue de la part des employés de Chemonics ou de toute autre entité ne devra pas être considérée comme une réponse officielle à une quelconque question à propos de la présente demande de prix.

4. **Étendue des travaux :** La Section 3 contient l'étendue des travaux pour les services requis.
5. **Devis :** Les offres soumises en réponse à la présente demande de prix doivent être entendues tout inclus et être faites sur la base d'un prix fixe (uniquement le prix par heure) hors taxes, hors TVA, et être présentés en anglais ou français.. Les prix doivent être indiqués en GNF. Les prix doivent être entendus tous frais compris (y compris l'assurance d'indemnisation des employés en vertu de la loi U.S. Defense Base Act [DBA]). Les offres doivent rester valides pendant au moins trente (30) jours calendaires après la date butoir de la demande de prix. Il est demandé aux soumissionnaires de soumettre leurs offres dans le format officiel de leur entreprise ou sur un papier à en-tête officiel ; si ce n'est pas possible, les soumissionnaires peuvent compléter le tableau à la Section 3.

En outre, les soumissionnaires répondant à la présente demande de prix doivent communiquer les documents suivants :

- Les organisations répondant à la présente demande de prix doivent soumettre une copie de leur document d'enregistrement officiel ou de leur licence commerciale officielle.
- Les individus répondant à la présente demande de prix doivent soumettre une copie de leur pièce d'identité.
- Profil de l'entreprise/l'individu ou texte de 2 à 3 pages présentant les domaines d'expertise de l'entreprise, et description de l'équipe et des ses principaux clients.
- Minimum de trois (3) références (avec nom et coordonnées) en précisant les services pertinents réalisés au cours des trois (3) dernières années qui illustrent le mieux les qualifications de l'entreprise/l'individu et la performance passée. Toute référence de

or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references may be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror;

- Narrative description of past performance for similar services;
- CVs of all attorneys who will be working on the services listed in the scope of work this RFQ. Offerors must submit at least one CV.
- Copy of offeror's legal license(s) as granted by the Guinea Bar association (applicable to each individual attorney proposed)

The price quotation be submitted separately from above documents. All other parts of this quotation must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.

6. **Delivery**: As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract

7. **Source and Authorized Geographic Code**:

a) All services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228. The cooperating country for this RFQ is Guinea.

Offerors may not offer or supply services or any commodities that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the

l'USAID ou ayant trait à des projets similaires également financés par des bailleurs de fonds est un plus. Nous sommes susceptibles de faire vérifier les références données de façon indépendante. Chemonics se réserve le droit de contacter des sources autres que celles identifiées par le soumissionnaire afin d'obtenir des informations au sujet des performances passées.

- Description de la performance passée pour des services similaires.
- CV / curriculum vitae de tous les avocats qui travailleront sur les services énumérés à la Scope of Work. Les offerants doivent soumettre au moins un CV.
- Copie des licence(s) juridiques de l'auteur de l'offre, délivrée(s) par l'autorité de Guinée à chaque avocat individuel proposé

Le devis sera soumis dans un document distinct des documents susmentionnés. Aucune des autres pièces de ce devis ne doit faire référence aux données de tarification afin que l'évaluation technique puisse être faite strictement sur la base du mérite technique

6. **Livraison** : Dans sa réponse à la présente demande de prix, il est demandé à chaque soumissionnaire de fournir une estimation en jours calendaires des délais de livraison (après réception de la commande). L'estimation des délais de livraison précisée dans la réponse à la présente demande de prix devra être respectée lors de l'exécution de tout contrat subséquent.

7. **Source et code géographique autorisé** :

a) Tous les services proposés en réponse à la présente demande de prix ou fournis en vertu d'une attribution doivent répondre au **Code géographique de l'USAID 935** conformément au Code des réglementations fédérales des États-Unis (CFR), 22 CFR §228. Le pays coopérant aux fins de la présente demande de prix est Guinée.

Les soumissionnaires ne peuvent pas offrir ni fournir de biens ou services qui sont fabriqués ou assemblés dans, expédiés depuis, transportés via, ou qui impliquent d'une quelconque manière les

following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If quotes include items from these entities please note that they will be deemed not technically responsive, and excluded from competition.

**b) Taxes and VAT:**

The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ.

**c) UEI Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Unique Entity Identifier (UEI) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD\$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before the submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to obtain a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a UEI number is not possible. Contact sam.gov to obtain a number. Further guidance on obtaining a UEI number is available from Chemonics upon request.

**d) Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

**e) Evaluation and Basis for Award:** The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the

pays suivants : Corée du Nord, Cuba, Iran et Syrie.

Aucun article fabriqué par Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company ne sera accepté. Les devis comprenant des articles provenant de ces entités seront considérés comme non conformes sur le plan technique et exclus de la mise en concurrence.

**b) Taxes et TVA :**

L'accord en vertu duquel cet approvisionnement est financé ne permet pas le financement des taxes, TVA, droits de douane ou autres frais imposés par toute loi en vigueur dans le pays coopérant. Aucune taxe, TVA, et aucuns droits de douane ou autres frais imposés par toute loi en vigueur dans le pays coopérant ne pourront être réglés aux termes d'une ordonnance émise dans le cadre de la présente demande de prix.

c) **Numéro UEI :** Qu'elles soient à but lucratif ou non, les entreprises ou organisations choisies en réponse à la présente demande de prix aux fins de prestations d'un montant égal ou supérieur à 30 000 \$ (ou un montant équivalent dans la monnaie locale) devront indiquer un numéro UEI (identifiant d'entité unique). Si le soumissionnaire ne dispose pas d'un numéro UEI et ne peut en obtenir un avant la date de soumission butoir, il devra inclure une déclaration indiquant son intention de demander un numéro UEI s'il venait à être choisi en tant que soumissionnaire, ou expliquant pourquoi il lui est impossible d'obtenir un numéro UEI. Pour obtenir un numéro UEI, veuillez contacter sam.gov. Des informations supplémentaires sur l'obtention d'un numéro UEI sont disponibles sur demande auprès de Chemonics.

**d) Admissibilité :** En soumettant une offre en réponse à la présente demande de prix, le soumissionnaire certifie que ni lui ni ses principaux représentants ne sont radiés, suspendus ou considérés comme inéligibles à l'attribution d'un contrat par le gouvernement des États-Unis. Chemonics n'attribuera aucun contrat à une entreprise ayant été radiée ou suspendue ou considérée comme inéligible par le gouvernement des États-Unis.

**e) Évaluation et base de l'attribution :**

L'attribution ira à un soumissionnaire responsable dont l'offre est conforme aux

eligibility requirements, and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria. Points will not be awarded for cost which will be primarily evaluated for realism and reasonableness. For overall evaluation purposes of this RFQ, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered significantly more important than cost factors. If technical scores are determined to be equal or nearly equal, cost will become the determining factor

The relative importance of each individual criterion is indicated by the number of points below:

**Experience and Legal Expertise – 20 points**

Offers will be evaluated based on the offeror's experience and areas of legal expertise includes services provided to similar international organizations, programs, or agencies. Offerors should indicate the number of years of legal experience they have and describes services provided to similar international organizations, programs, or agencies such as USAID- funded contractors and grantees similar to Chemonics and/or bilateral donors, or multilateral donor-funded programs.

**Personnel Qualifications – 20 points:** Chemonics will evaluate the curriculum vitae (CV) of the proposed team members and evaluate if the offer has the experience and capabilities carry out the Scope of Work

**Past Performance – 20 points:** Offerors must include 3 past performance references of similar work providing guidance to USAID or other large international donor projects implemented in Guinea (under contracts or subcontracts) previously implemented as well as contact information for the companies for which such work was completed. Contact information must include at a minimum: name of point of contact who can speak to the offeror's performance, name and address of the company for which the work was performed, and email and phone number of the point of contact. Chemonics will assess the past performance of the Offerors by contacting three references who may

instructions de la demande de prix, une analyse comparative cherchant à déterminer la proposition présentant la meilleure valeur après application des critères d'évaluation suivants. Aucun point ne sera attribué au coût, ce critère étant évalué selon des critères de réalisme et de caractère raisonnable. Aux fins de l'évaluation globale de la présente demande de prix, les facteurs d'évaluation technique autres que le coût, lorsqu'ils sont combinés, sont considérés comme étant bien plus importants que les facteurs de coût. Si les évaluations techniques sont jugées comme étant identiques ou quasiment identiques, le coût deviendra le facteur déterminant

Le degré d'importance de chaque critère est indiqué par le nombre de points ci-dessous :

**Expérience et expertise juridique – 20 points** Les offres seront évaluées sur la base de l'expérience et des domaines d'expertise juridique de l'offrant, y compris les services fournis à des organisations, programmes ou agences internationaux similaires. Les offrants doivent indiquer le nombre d'années d'expérience juridique qu'ils possèdent et décrire les services fournis à des organisations, programmes ou agences internationaux similaires, tels que les contractants financés par l'USAID et les bénéficiaires de subventions similaires à Chemonics et/ou les donateurs bilatéraux, ou les programmes financés par des donateurs multilatéraux

**Qualifications du personnel – 20 points :** Chemonics évaluera les CV des membres de l'équipe envisagée et déterminera s'ils ont l'expérience et les capacités requises pour mener à bien le projet selon les critères précisés dans l'étendue des travaux.

**Performance passée – 20 points :** Les soumissionnaires doivent inclure au moins 3 références de performances antérieures de nature similaire fournir des conseils à l'USAID ou à d'autres grands projets les projets de l'USAID ou d'autres grands donateurs internationaux mis en œuvre en Guinée (sous contrat ou en sous-traitance) et préciser les coordonnées des entreprises pour lesquelles ces missions ont été menées à bien. Les coordonnées doivent inclure au minimum : le nom du contact qui peut s'exprimer sur la performance du soumissionnaire, le nom et l'adresse de l'entreprise pour laquelle le travail a été effectué, ainsi que l'e-mail et le numéro de téléphone de la personne à contacter. Chemonics évaluera la performance passée des

indicate the Offeror's past performance for projects of similar size and scope.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various Vendors, if in the best interest of the GHSC-PSM Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.
- Chemonics may reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.
- Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the GHSC-PSM Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

**f) Terms and Conditions:** This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the GHSC-PSM Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in

soumissionnaires en contactant trois références susceptibles de lui parler de la performance antérieure du soumissionnaire dans le cadre de projets dont la taille et la portée étaient similaires.

À noter qu'en cas de lacunes importantes en termes de respect des exigences de la présente demande de prix, une offre pourra être jugée « non recevable » et être disqualifiée. À sa propre discrétion, Chemonics se réserve le droit d'ignorer des insuffisances non matérielles.

Nous demandons aux soumissionnaires de nous faire parvenir leur meilleure offre. Il est prévu que le contrat soit attribué sur la seule base de ces soumissions initiales. Toutefois, Chemonics se réserve le droit d'agir comme suit :

- Chemonics est susceptible de mener des négociations avec et/ou de demander des précisions à tout soumissionnaire avant l'attribution d'un contrat.
- Même si la préférence va aux soumissionnaires à même de répondre à l'intégralité des exigences techniques de la présente demande de prix, Chemonics est susceptible d'émettre une décision finale partielle ou d'attribuer le contrat à plusieurs prestataires s'il en va du meilleur intérêt du projet GHSC-PSM
- Chemonics se réserve le droit d'annuler la présente demande de prix à tout moment.
- En outre, Chemonics se réserve le droit de rejeter toute offre, si une telle action est considérée comme étant dans le meilleur intérêt de Chemonics.
- En répondant à la présente demande de prix, le soumissionnaire comprend que l'USAID n'est pas une partie à cette sollicitation et il accepte que toute réclamation en vertu des présentes doit être soumise par écrit, accompagnée d'une explication complète, au projet GHSC-PSM Project pour examen, car l'USAID n'examinera aucune réclamation liée aux achats gérée par des partenaires de mise en œuvre. La décision finale concernant toute réclamation portant sur l'approvisionnement reviendra uniquement à Chemonics.

**f) Conditions générales :** Les présentes constituent uniquement une demande de prix. La publication de la présente demande de prix n'oblige en rien Chemonics, le projet GHSC-PSM t ou l'USAID à attribuer un contrat ou à



the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics' standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.

- Any award resulting from this RFQ will be a legal services agreement, in the form of a legal services contract based on the Chemonics model.

No services or commodities may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.

- United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The Vendor under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.

h) DEFENSE BASE ACT (DBA) INSURANCE

a) FAR 52.228-3 WORKER'S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT INSURANCE) (Jul 2014) [Updated by AAPD 22-01-6-10-22]

The Subcontractor shall (a) provide, before commencing performance under this Subcontract, such workers' compensation or security as the Defense Base Act (DBA) (42 U.S.C. 1651, et seq.) requires and (b) continue to maintain it until

rembourser les frais encourus par les soumissionnaires potentiels aux fins de la préparation et de la soumission d'une offre.

La présente invitation est soumise aux conditions générales types de Chemonics. Tout contrat pouvant en découler sera régi par ces conditions générales dont une copie est disponible sur demande. Veuillez noter que les conditions générales suivantes s'appliqueront :

Conformément à ses modalités de paiement standard, Chemonics effectue les paiements 30 jours nets après réception de la facture et acceptation des produits ou livrables. Le règlement ira uniquement à l'entité identifiée dans le contrat pertinent et ayant soumis l'offre en réponse à la présente demande de prix ; aucun paiement ne sera adressé à un tiers.

- Tout contrat conclu suite à la présente demande de prix fera apparaître un prix ferme et définitif, sous la forme d'un Contrat de services juridiques au modèle de Chemonics..

Il ne sera accepté aucun service ou bien ayant été fabriqué ou assemblé dans, expédié depuis, transporté via, ou impliquant d'une quelconque manière les pays suivants : Corée du Nord, Cuba, Iran et Syrie. Toute opération de transport maritime exécutée en vertu d'un contrat octroyé suite à la présente demande de prix doit avoir lieu sur un navire battant pavillon américain.

- La loi américaine interdit les transactions avec des individus et des organisations liés au terrorisme, ainsi que la fourniture de ressources et le soutien à de tels individus et organisations. Le Fournisseur en vertu d'un contrat octroyé suite à la présente demande de prix doit respecter cette loi.

h) ASSURANCE DBA (LOI DEFENSE BASE ACT DES ÉTATS-UNIS)

a) FAR 52.228-3 WORKER'S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT INSURANCE) (JUL 2014) (Assurance accidents du travail des employés) [Mise à jour par AAPD 22-01-6-10-22]

Le Sous-traitant doit (a) fournir, avant l'exécution de ce contrat de sous-traitance, une protection ou une assurance d'indemnisation des accidents du travail comme l'exige la loi Defense Base Act (DBA) (42 U.S.C. 1651 et suivants) et (b) la maintenir en

performance is completed. The Subcontractor shall insert, in all lower-tier subcontracts authorized by Chemonics under this Subcontract to which the Defense Base Act applies, a clause similar to this clause imposing upon those lower-tier subcontractors this requirement to comply with the Defense Base Act. DBA insurance provides critical protection and limits on liability. The Subcontractor shall provide a proof of DBA insurance coverage to Chemonics upon request. Chemonics will verify coverage for, at least, projects in high-risk environments and where Chemonics may be providing security

(b) AIDAR 752.228-3 WORKERS' COMPENSATION (DEFENSE BASE ACT) [Updated by AAPD 22-01- 6-10-22] As prescribed in AIDAR 728.308, the following supplemental coverage is to be added to the clause specified in FAR 52.228-3.

(1) The Subcontractor agrees to procure DBA insurance pursuant to the terms of the contract between USAID and USAID's DBA insurance carrier unless the Subcontractor has a DBA self-insurance program approved by the U.S. Department of Labor or has an approved retrospective rating agreement for DBA.

(2) If USAID or Subcontractor has secured a waiver of DBA coverage (See AIDAR 728.305-70(a)) for Subcontractor's employees who are not citizens of, residents of, or hired in the United States, the Subcontractor agrees to provide such employees with worker's compensation benefits as required by the laws of the country in which the employees are working, or by the laws of the employee's native country, whichever offers greater benefits.

(3) The Subcontractor further agrees to insert in all lower-tier subcontracts hereunder to which the DBA is applicable a clause similar to this clause, including the sentence, imposing on all lower-tier subcontractors authorized by Chemonics a like requirement to provide overseas workmen's compensation insurance coverage and obtain DBA coverage under the USAID requirements contract.

vigueur jusqu'à la fin de l'exécution du contrat. Le Sous-traitant doit intégrer dans tous les contrats de sous-traitance de niveau inférieur autorisés par Chemonics en vertu du présent contrat de sous-traitance auquel la loi Defense Base Act s'applique, une clause similaire imposant à ces sous-traitants de niveau inférieur de se conformer à la loi Defense Base Act. L'assurance DBA offre une protection essentielle et limite la responsabilité. Le Sous-traitant doit fournir une preuve de la couverture d'assurance DBA si Chemonics la demande. Chemonics vérifiera la couverture au minimum pour les projets dans des environnements à haut risque et dans lesquels Chemonics est susceptible d'assurer la sécurité.

(b) AIDAR 752.228-3 WORKERS' COMPENSATION (DEFENSE BASE ACT) [Mise à jour par AAPD 22-01- 6-10-22] Conformément à la clause AIDAR 728.308, la couverture supplémentaire suivante doit être ajoutée à la clause spécifiée dans les réglementations FAR 52.228-3.

(1) Le Sous-traitant accepte de fournir une assurance DBA conformément aux termes du contrat conclu entre l'USAID et la compagnie d'assurance de l'USAID à moins que le Sous-traitant ne possède déjà un programme d'autoassurance approuvé par le Département du travail américain ou un accord de tarification rétroactif approuvé pour une assurance DBA.

(2) Si l'USAID ou le Sous-traitant a obtenu un droit de dispense de couverture DBA (voir la clause AIDAR 728.305-70(a)) pour les employés du Sous-traitant qui ne sont pas citoyens ou résidents américains ou qui n'ont pas été embauchés aux États-Unis, le Sous-traitant accepte de fournir à ces employés une assurance d'indemnisation des accidents du travail conformément aux lois du pays dans lequel les employés travaillent ou, si cela est plus avantageux pour les employés, conformément aux lois en vigueur dans leur pays d'origine.

(3) Le Sous-traitant accepte également d'intégrer dans tous les contrats de sous-traitance de niveau inférieur dépendant du présent contrat auxquels la loi DBA s'applique, une clause similaire à celle-ci, y compris la phrase imposant à tous les sous-traitants de niveau inférieur autorisés par Chemonics de fournir une assurance d'indemnisation des accidents du travail valable à l'étranger et

(4) Contractors must apply for coverage directly to Starr Indemnity & Liability Company through its agent, Marsh McLennan Agency (MMA), using any of the following methods:

1. Website. There is a website with the option to print a PDF application form and submit it or complete an online application.

The link to the website is:

<https://www.starr.com/Insurance/Casualty/Defense-Base-Act/USAID---Defense-Base-Act>

2. Email. An application form can be emailed to: [USAID@marshmma.com](mailto:USAID@marshmma.com)

3. Additional Contacts. Contacts for Starr Indemnity & Liability Company and its agent, Marsh MMA are available for guidance and question regarding the required application form and submission requirements:

- Tyler Hlawati (Starr)  
[tyler.hlawati@starrcompanies.com](mailto:tyler.hlawati@starrcompanies.com)  
Telephone: 646-227-6556
- Bryan Cessna (Starr)  
[bryan.cessna@starrcompanies.com](mailto:bryan.cessna@starrcompanies.com)  
Telephone: 302-249-6780
- Mike Dower (Marsh MMA)  
[mike.dower@marshmma.com](mailto:mike.dower@marshmma.com)  
Telephone: 703-813-6513
- Diane Proctor (Marsh MMA)  
[diane.proctor@marshmma.com](mailto:diane.proctor@marshmma.com)  
Telephone: 703-813-6506

For instructions on the required application form and submission requirements, please refer to AAPD 22-01. Pursuant to AIDAR 752.228-70, medical evacuation is a separate insurance requirement for overseas performance of USAID funded subcontracts; the Defense Base Act insurance does not provide coverage for medical evacuation. The costs of DBA insurance are allowable and reimbursable as a direct cost to this Subcontract.

Before starting work, the offeror must provide Chemonics with a copy of the DBA coverage policy that covers each of its employees.

•

d'obtenir une couverture DBA conformément aux exigences du contrat de l'USAID.

(4) Les contractants doivent demander une couverture directement à Starr Indemnity & Liability Company par l'intermédiaire de son agent, Marsh McLennan Agency (MMA), en recourant à l'une des méthodes suivantes :

1. Site Web. Un site Web permet d'imprimer un formulaire de demande au format PDF et de l'envoyer, ou de remplir une demande en ligne. Voici le lien vers ce site :

<https://www.starr.com/Insurance/Casualty/Defense-Base-Act/USAID---Defense-Base-Act>

2. E-mail. Vous pouvez envoyer un formulaire de demande par e-mail à l'adresse : [USAID@marshmma.com](mailto:USAID@marshmma.com)

3. Autres contacts. Les contacts de Starr Indemnity & Liability Company et de son agent, Marsh MMA, sont à votre disposition si vous avez besoin de conseils et de réponses à vos questions concernant le formulaire de demande requis et les conditions requises associées:

- Tyler Hlawati (Starr)  
[tyler.hlawati@starrcompanies.com](mailto:tyler.hlawati@starrcompanies.com)  
Tél. : +1 646-227-6556
- Bryan Cessna (Starr)  
[bryan.cessna@starrcompanies.com](mailto:bryan.cessna@starrcompanies.com)  
Tél.: +1 302-249-6780
- Mike Dower (Marsh MMA)  
[mike.dower@marshmma.com](mailto:mike.dower@marshmma.com)  
Tél. : +1 703-813-6513
- Diane Proctor (Marsh MMA)  
[diane.proctor@marshmma.com](mailto:diane.proctor@marshmma.com)  
Tél. : +1 703-813-6506

Pour toute instruction concernant le formulaire de demande requis et les conditions de soumission, veuillez vous référer à l'AAPD 22-01. Conformément à la clause AIDAR 752.228-70, l'évacuation médicale est une exigence d'assurance distincte pour l'exécution à l'étranger des contrats de sous-traitance financés par l'USAID ; l'assurance de la Defense Base Act ne prévoit pas de couverture pour l'évacuation médicale. Le coût de l'assurance DBA est admissible et remboursable en tant que coût direct propre au présent Contrat de sous-traitance.

- Avant de commencer à travailler, le soumissionnaire doit transmettre à Chemonics

## Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of the quote, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)
- Official quotation, including proof of technical qualifications, (see Section 3 for scope of work, required technical qualifications, and the template to provide quotations);
- Copy of offeror's registration or business license (see Section 1.5 for more details);
- Contact information for at least three (3) references of past or present clients indicating the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate company/individual's qualifications and past performance (see Section 1.5 for more details).
- Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 5 for questionnaire). This form shall be completed only if the value is over \$30,000
- Narrative description of past performance for similar services;
- The CVs of all personnel with references of previous simultaneous interpretation. (See Section 1.5 for more details).
- Copy of offeror's legal license(s) as granted by the Guinea Bar association (applicable to each individual attorney proposed)

une copie de la police d'assurance DBA qui couvre chacun de ses employés.

## Section 2 : Liste de vérification de l'offre

Afin d'aider les soumissionnaires à préparer leur offre, ils trouveront dans la liste de contrôle suivante les documents devant être présentés en réponse à la présente demande de prix :

- Une lettre de présentation signée par un représentant officiel du soumissionnaire (cf. le modèle en Section 4).
- Un devis officiel, y compris la preuve des compétences techniques (cf. Section 3 concernant l'étendue des travaux, les compétences techniques requises et le modèle à suivre pour l'envoi de devis).
- Une copie du document d'enregistrement ou de la licence commerciale du soumissionnaire (cf. Section 1.5 pour plus de détails).
- Les coordonnées d'au moins trois (3) références de clients passés ou actuels en précisant les services pertinents réalisés au cours des trois (3) dernières années qui illustrent le mieux les qualifications de l'entreprise/l'individu et la performance passée (cf. Section 1.5 pour plus de détails).
- Un questionnaire de déclaration de sous-traitance du Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA), signé par un représentant officiel du soumissionnaire (cf. le modèle en Section 5). Ce formulaire ne doit être rempli que si la valeur dépasse 30 000 \$.
- Description de la performance passée pour des services similaires.
- Le CV de tous les collaborateurs ayant une expérience de l'interprétation simultanée. (Voir la section 1.5 pour de plus amples informations.)
- Copie des licence(s) juridiques de l'auteur de l'offre, délivrée(s) par l'autorité de Guinée à chaque avocat individuel proposé

□ Company/individual' profile or 2-3 pages introduction to company/individual's areas of expertise, and description of the team and main clients (see Section 1.5 for more details);

### **Section 3: Scope of Work and Technical Qualifications**

The purpose of this RFQ is to engage the firm to provide legal services to Chemonics and GHSC-PSM. The firm shall, and when requested, provide the following services:

1. Provide guidance as needed for operating within all applicable laws in Guinea;
2. Review employment agreements, project office policy manuals, allowance summary, and office leases
3. Provide guidance on any related benefits as dictated by local labor laws;
4. Counsel project teams on requirements of managing project presence per local labor laws, including auditing requirements as required by local law (if applicable);
5. Explain in writing the necessary steps to de-register Chemonics at the end of its work in Guinea;
6. Assist Chemonics in obtaining relevant work and residence permits for its third country national (TCN) staff; and
7. Complete annual Complete annual legal reviews which provide updates on changes to local laws, which may affect project operations
8. Examine documents and / or do research
9. Provide legal advice on project activities including taxation, labor relations, banking, record keeping, lease, etc as needed.
10. Representation in the event of litigation or labor disputes
11. Provide legal support on all issues relating to contract and employee termination and project closure
12. Provide general country-specific advice to Chemonics and the GHSC-PSM in Guinea on an ad hoc basis.

□ Profil de l'entreprise/l'individu ou texte de 2 à 3 pages présentant les domaines d'expertise de l'entreprise/l'individu, et description de l'équipe et de ses principaux clients (cf. Section 1.5 pour plus de détails).

### **Section 3 : Étendue des travaux et compétences techniques**

La présente demande de prix doit permettre de choisir l'entreprise qui fournira des services des services juridiques à Chemonics et au projet GHSC-PSM. L'entreprise devra fournir les services suivants ad hoc, y compris mais sans s'y limiter à :

1. Fournir des conseils, le cas échéant, pour opérer dans le respect de toutes les lois applicables en Guinée
2. Review employment agreements, project office policy manuals, allowance summary, and office leases
3. Provide guidance on any related benefits as dictated by local labor laws;
4. Conseiller les équipes de projet sur les exigences de la gestion de la présence du projet conformément à la législation du travail locale, y compris les exigences d'audit requises par la législation locale (le cas échéant)
5. Expliquer par écrit les étapes nécessaires pour désenregistrer Chemonics à la fin de son travail en Guinée;
6. Aider Chemonics à obtenir les permis de travail et de résidence nécessaires pour son personnel ressortissant d'un pays tiers (TCN)
7. Compléter les revues juridiques annuelles qui fournissent des mises à jour sur les changements aux lois locales, ce qui peut affecter les opérations du projet
8. Examiner des documents et / ou faire des recherches
9. Fournir des conseils juridiques sur les activités liées au projet, notamment la fiscalité, les relations de travail, les opérations bancaires, la tenue de dossiers, le bail, etc
10. Représentation en cas de litige ou de conflits du travail
11. Fournir un appui juridique relatif à toutes les questions en relation avec la fin de contrat, des licenciements des employés d'emploi et la clôture d'un projet.
12. Fournir des conseils généraux spécifiques au pays à Chemonics et aux projets GHSC-PSM en Guinée sur une base ad hoc.

**Technical Qualifications that the selected offeror must possess:**

- Proven record of providing legal services, as described in section 3.A of the RFQ.
- The staff assigned to these tasks have obtained a law degree from an accredited and recognized institution, have passed the Bar and the Bar exam and have obtained a license in Guinean law and / or are legally authorized to provide legal opinions. in Guinea.
- The selected company / individual has experience in the business registration process, including assisting companies based around the world, in-depth knowledge of local labor laws and tax regulations.
- Experience with USAID projects, especially those implemented by international for-profit companies like Chemonics, is highly preferred

Offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/stamped version to Chemonics.

Offerors are requested to complete Table 1, listing the composition of legal expertise based on seniority or level of experience e.g. paralegal, assistant, attorney, partner, managing partner etc., please specify the title and rate per person. Offerors must tailor the table to their firm accordingly.

**Table 1. Legal Expertise and Hourly Rate**

Title/Seniority Level	Hourly Rate (in GNF)

**Compétences techniques que le soumissionnaire sélectionné doit posséder :**

- Dossier prouvé de prestation de services juridiques, comme décrit à la section 3.A de la RFQ.
- Le personnel affecté à ces tâches a obtenu un diplôme en droit d'une institution accréditée et reconnue, a passé le Barreau et l'examen du Barreau et a obtenu une licence en droit guinéen et / ou est légalement autorisé à fournir des avis juridiques en Guinée.
- L'entreprise / l'individu sélectionné a de l'expérience dans le processus d'enregistrement des entreprises, y compris en aidant des sociétés basées dans le monde entier, une connaissance approfondie des lois du travail locales et des réglementations fiscales.
- L'expérience avec les projets de l'USAID, en particulier ceux mis en œuvre par des sociétés internationales à but lucratif comme Chemonics, est hautement préférée.

Le tableau ci-dessous présente les services requis au titre de la demande de prix. Il est demandé aux soumissionnaires d'inclure les informations ci-après dans leurs offres et de les soumettre dans le format officiel de leur entreprise ou sur un papier à en-tête officiel. Si ce n'est pas possible, les soumissionnaires peuvent compléter le tableau de la présente Section 3 et y apposer leur cachet et signature avant de soumettre le document à Chemonics.

Les offrants sont priés de compléter le tableau 1, en indiquant la composition de l'expertise juridique en fonction de l'ancienneté ou du niveau d'expérience, par exemple parajuriste, assistant, avocat, associé, associé gérant, etc. Les soumissionnaires doivent adapter le tableau à leur entreprise en conséquence.

**Tableau 1 : Expertise juridique et taux horaire**

Titre/Niveau d'ancienneté	Taux horaire (en GNF)

**Electronic deliveries shall be made by the Vendor to (insert contact information)**

Delivery time (after receipt of order): \_\_\_\_\_ calendar days

1.

The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.

2.

The prices quoted above remain fixed for the next 12 month:

Yes  No

**Les livraisons au format électronique seront réalisées par le Fournisseur à (préciser les coordonnées du point de contact).**

Délai de livraison (après réception de la commande) : \_\_\_\_\_ jours calendaires

1.

L'estimation des délais de livraison précisée en réponse à la présente demande de prix devra être respectée lors de l'exécution de tout contrat subséquent.

2.

Les prix susmentionnés restent les mêmes pendant les 12 prochains mois :

Oui  Non

#### **Section 4: Offer Cover Letter**

*The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:*

To: GHSC-PSM  
Parcelle 01-15 sise à Kipe  
Commune de Ratoma  
Conakry, Guinée

Reference: RFQ No. RFQ-PSM-GNI-LSA-FY24

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:  
We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or GHSC-PSM project staff members;

#### **Section 4 : Lettre de présentation de la soumission**

*La lettre de présentation ci-après doit être écrite sur un papier à en-tête officiel et un représentant officiel de l’entreprise doit y apposer son cachet et sa signature au nom du soumissionnaire. La lettre doit être adressée à :*

À : GHSC-PSM  
Parcelle 01-15 sise à Kipe  
Commune de Ratoma  
Conakry, Guinée

Référence : Numéro de la demande de prix RFQ-PSM-GNI-LSA-FY24

À qui de droit,

Nous, les soussignés, soumettons l’offre ci-jointe pour signifier notre volonté de nous voir attribuer le contrat en vertu duquel les activités et exigences décrites dans la demande de prix susmentionnée doivent être exécutées. Vous trouverez notre soumission ci-jointe.

Par les présentes, nous reconnaissons et acceptons l’ensemble des termes, conditions, clauses spécifiques et instructions inclus dans la demande de prix susmentionnée. Nous attestons également que l’entreprise mentionnée ci-dessous, ainsi que ses principaux représentants et tous les produits et services offerts en réponse à la présente demande de prix, sont en droit de prendre part à cet approvisionnement en vertu des conditions de cette invitation et des règles en vigueur au sein de l’USAID.

En outre, nous attestons par les présentes qu’à notre connaissance et en toute bonne foi :  
Nous n’entretenons aucune relation financière, familiale ou privilégiée avec Chemonics ou le personnel du projet GHSC-PSM.



We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting quotes in response to the above-referenced RFQ; and

The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.

All information in our quote and all supporting documentation is authentic and accurate. We understand and agree to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: \_\_

Name and Title of Signatory: \_\_

Date: \_\_

Company Name: \_\_\_\_\_

Company Address: \_\_\_\_\_

- Company Telephone and Website: \_\_\_\_\_
- Company Registration or Taxpayer ID Number: \_\_\_\_\_
- Company UEI Number: \_\_
- Does the company have an active bank account (Yes/No)? \_\_\_\_\_

Official name associated with bank account (for payment): \_\_\_\_\_

•

Nous n'entretenons aucune relation financière, familiale ou privilégiée avec d'autres soumissionnaires soumettant une offre en réponse à la demande de prix susmentionnée.

Les prix contenus dans notre offre ont été calculés en toute indépendance, sans consultation, communication ou entente préalable avec un quelconque autre soumissionnaire ou concurrent dans l'objectif de restreindre la concurrence.

Toutes les informations contenues dans l'offre et la documentation complémentaire sont vraies et exactes. Nous comprenons et acceptons l'interdiction par Chemonics d'avoir recours à la fraude, à la corruption et aux pots-de-vin.

Par les présentes, nous certifions que les déclarations, attestations et autres déclarations ci-jointes sont exactes, à jour et complètes.

Signature autorisée : \_\_

Nom et poste du signataire : \_\_\_\_\_

Date : \_\_

Nom de la société : \_\_\_\_\_

Adresse de la société : \_\_\_\_\_

- Téléphone et site Web de la société : \_\_\_\_\_
- N° d'enregistrement ou identifiant fiscal de la société : \_\_\_\_\_
- Numéro UEI de la société : \_\_\_\_\_
- La société dispose-t-elle d'un compte ouvert en son nom (Oui/Non) ? \_\_\_\_\_

Nom officiel associé au compte bancaire (pour paiement) : \_\_\_\_\_

•

**Section 5: Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire**

If the offeror is selected for an award valued at \$30,000 or above and is not exempted based on a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part170, if the offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization's five most highly compensated executives. By submitting this quotation, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.

In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, **Company Name** certifies as follows:

In the previous tax year, was your company's gross income from all sources above \$300,000?

Yes  No

In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the UEI number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; **and** (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:

**Section 5 : Questionnaire de déclaration de sous-traitance en vertu de la Loi fédérale sur la transparence et la responsabilité en matière de financement (FFATA)**

Si un contrat d'une valeur égale ou supérieure à 30 000 \$ est octroyé au soumissionnaire et qu'il n'est pas exempté suite à une réponse négative à la Section 3(a) ci-dessous, tout contrat de sous-traitance à l'organisation peut être rendu public sur FSRS.gov, conformément à la loi The Transparency Act de 2006 et de 2008. Par conséquent, conformément à la FAR 52.240-10 et au titre du 2 CFR Part 170, si le soumissionnaire répond positivement aux Sections 3.a et 3.b et négativement aux Sections 3.c et 3.d, le soumissionnaire sera tenu de divulguer à Chemonics les noms et la rémunération totale des cinq cadres les mieux payés de l'organisation. En soumettant le présent devis, le soumissionnaire accepte de se soumettre à cette exigence, si applicable, s'il est retenu aux fins de l'attribution du contrat.

Conformément à ces lois et afin de déterminer les exigences déclaratives applicables, **[Nom de l'entreprise]** fait les déclarations suivantes :

Au cours du dernier exercice fiscal, le revenu brut de votre entreprise était-il, toutes sources confondues, supérieur à 300 000 \$ ?

Oui  Non

Au cours du dernier exercice fiscal, votre entreprise ou organisation (l'entité juridique à laquelle le numéro UEI appartient) a-t-elle perçu (1) 80 % ou plus de son revenu brut annuel par l'intermédiaire de contrats, contrats de sous-traitance, prêts, subventions, sous-subventions et/ou accords de coopération attribués par le Gouvernement des États-Unis ; **et** (2) 25 000 000 \$ ou plus de son revenu brut annuel par l'intermédiaire de contrats, contrats de sous-traitance, prêts, subventions, sous-subventions et/ou accords de coopération

Yes  No

Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the UEI number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):

Yes  No

Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov))?

Yes  No

I hereby certify that the above statements are true and accurate, to the best of my knowledge.

Authorized Signature: \_\_\_\_\_

Name and Title of Signatory: \_\_\_\_\_

a) Date: \_

b)

c)

d)

attribués par le Gouvernement des États-Unis ?

Oui  Non

Le public a-t-il accès à des informations concernant la rémunération des dirigeants de votre entreprise ou organisation (l'entité juridique à laquelle le numéro UEI appartient) par l'intermédiaire de rapports périodiques déposés en vertu de la section 13(a) ou 15(d) de la loi Securities Exchange Act de 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) ou de la section 6104 de l'Internal Revenue Code de 1986 ? (FFATA § 2(b)(1)) :

Oui  Non

Votre entreprise ou organisation est-elle inscrite au système de gestion des attributions ([www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)) ?

Oui  Non

Par les présentes, je certifie que, à ma connaissance, les déclarations ci-dessus sont vraies et exactes.

Signature autorisée : \_\_\_\_\_

Nom et poste du signataire : \_\_\_\_\_

a) Date : \_

b)

c)

d)